FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 155
Enu. 51

CINQUIÈME DU CA

Province of Quebec — District No. 155 — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Village of Waterville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. Larson — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number (Ste. township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. (If formerly an alien.)	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employés.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed in mill, factory, "in woods mill," "at home," "on farm," "in store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour at which paid by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against sickness or accidents.	Cost of insurance in coming year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 10 years of age at College, Convent or School.	INFIRM. Specify age when	Illiterate.	Aveugle.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile	Famille, ménage ou institution	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot. Ste. No. ou cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner ici la personne est employée dans une manufacture, "au bois," "à la ferme," "au magasin," etc.	Nombre de semaines durant un métier.	Nombre de semaines durant un autre métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi ou métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou métier.	Gain total en 1910 provenant d'occupations supplémentaires ou d'autres métiers.	Taux du gain par heure à l'horaire—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en dehors de l'école primaire, si fréquentée.	INFIRM. aveugle	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Long Maurice		M	Daughter	S	Dec	1899	12/				English	Canadian	Anglican																			yes	yes	E			
2		" Walter		M	Son	S	June	1901	10				English	Canadian	Anglican																			yes	yes	E			
3		" Richard		M	Brother	S	June	1835	75				English	Canadian	Anglican	None	None																	no	no	E			
4		Bradburn Florence		F	Domestic	S	March	1889	22				English	Canadian	Anglican	Servant	Private Family																	yes	yes	E			
5	75	91 Bell Walter	247	M	Head	M	Oct	1861	50	England	1880		English	Canadian	Congregation	Teamster	Farmer				6-9-99	no	yes	no	Farm	52		60		468			2000	5%	43				yes	yes	E			
6		" Eliza		F	Wife	M	June	1861	49	England	1880		English	Canadian	Baptist	None	None																	yes	yes	E			
7		" Frederic		M	Son	S	May	1893	28				English	Canadian	Congregation	None	None																	yes	yes	E			
8		" William		M	Son	S	May	1897	24				English	Canadian	Congregation	Labourer	Farmer				6-9-99	no	yes	no	Wood Factory	52		55		325			1000	4%	1374				yes	yes	E			
9		" James		M	Son	S	Nov	1892	18				English	Canadian	Congregation	Labourer	Farmer				6-9-99	no	yes	no	Wood Factory	52		55		325			1000	4%	1523				yes	yes	E			
10		" Jennie		F	Daughter	S	April	1895	16				English	Canadian	Congregation	None	None																	yes	yes	E			
11		" Lucy		F	Daughter	S	June	1897	14				English	Canadian	Congregation	None	None																	yes	yes	E			
12		" Benjamin		M	Son	S	May	1899	12				English	Canadian	Congregation	None	None																	yes	yes	E			
13		" Florence		F	Laundress	S	June	1903	7				English	Canadian	Congregation																			yes	yes	E			
14		" Frances		M	Son	S	Oct	1908	3				English	Canadian	Congregation																			yes	yes	E			
15	76	92 Fortin William	rent 25	M	Head	M	Jun	1866	44				French	Canadian	R Catholic	Sawyer					5-6-10	no	yes	no		52		55		575			1000	4%	165				no	no	E			
16		" Georgiana		F	Wife	M	March	1867	44				French	Canadian	R Catholic																			yes	yes	E & F			
17		" Lizzie		F	Daughter	S	June	1893	17				French	Canadian	R Catholic																			yes	yes	E & F			
18		" Unfortunately		F	Daughter	S	March	1898	13				French	Canadian	R Catholic	None	None																	yes	yes	E & F			
19	77	93 Syverson Ina M		F	Head	W	March	1871	78	Sweden	1880	na	Swedish	Canadian	Lutheran	None	None																	yes	yes	E & Swedish			
20		" Hans Ernest		M	Lodger	S	Dec	1887	23	Sweden	1901	1910	Swedish	Canadian	Lutheran	Brass Polisher					6-6-33	no	yes	no		52		55		375									yes	yes	Swedish			
21		" Hans Carl		M	Lodger	S	Nov	1892	19	Sweden	1910		Swedish	Swedish	Lutheran	Painter					6-6-12	no	yes	no		24		55		175									yes	yes	Swedish			
22	78	94 Stafford Lucy F	450 45	F	Head	W	Sept	1855	55				English	Canadian	Congregation	Dressmaker	Income					no	no	yes														yes	yes	E			
23		95 Tolson Jane		F	Head	S	April	1859	61				Irish	Canadian	Congregation	Income	Income					no	no	yes														yes	yes	E			
24		96 Farrington Walter		M	Head	M	Jan	1888	30	Mass	1912	na	English	Canadian	Congregation	Woodworker					5-6-60	no	yes	no		39	13			410	135		1000	5%	50				yes	yes	E			
25		" Alice		F	Wife	M	Jan	1885	26				English	Canadian	Methodist	None	None																	yes	yes	E			
26	79	97 McAllister Hugh	rent 75	M	Head	M	May	1884	26				Scotch	Canadian	Congregation	Sales man					10-6-80	no	yes	no	Store	52		55		600			1000	4%	51				yes	yes	E			
27		" Gertrude		F	Wife	M	Nov	1883	27	England	1907		English	Canadian	Methodist	None	None																	yes	yes	E			
28		" Margaret		F	Daughter	S	Nov	1911	5/				Scotch	Canadian																				no	no	E			
29	80	98 Fortin Fabian	rent 25	M	Head	W	Sept	1844	66				French	Canadian	R Catholic	Labourer					5-9-10	no	yes	no	Saw Mill	24		60		180									no	no	E & F			
30		" Mary		F	Wife	W	May	1834	73				French	Canadian	R Catholic	None	None																	yes	yes	E & F			
31	81	99 Greenslade James	rent 50	M	Head	W	Jan	1857	53	England	1899		English	Canadian	Anglican	None						no	no	yes														yes	yes	E			
32		" Nora		F	Daughter	W	Sept	1887	23	England	1899		English	Canadian	Anglican	None						no	no	yes														yes	yes	E			
33		" Gladys		F	Daughter	S	May	1905	3				English	Canadian	Anglican																			no	no	E			
34		Shepherd William		M	Lodger	S	July	1886	24	England	1907		English	Canadian	Anglican	Painter					6-9-99	no	no	yes		25		60		450			800	5%	1077				yes	yes	E			
35		Shepherd Edward		M	Lodger	S	Jan	1892	24	England	1905		English	Canadian	Congregation	Carpenter					6-6-99	no	yes	no	Wood Factory	52		55		470			2000	5%	24				yes	yes	E			
36	82	100 Riedenburg C C	rent 50	M	Head	M	March	1875	36	Sweden	1891	Jan	Swedish	Canadian	Congregation	Labourer					6-9-99	no	yes	no	Wood Factory	52		55		450			-						yes	yes	E			
37		" Ethia		F	Wife	M	March	1868	43	Sweden	1890	Nat	Swedish	Canadian	Congregation	None	None						no	no	yes														yes	yes	E			
38		" Carl W		M	Son	S	May	1899	12				Swedish	Canadian	Congregation																			yes	yes	E			
39		" Albert		M	Son	S	April	1901	10				Swedish	Canadian	Congregation	None	None																	yes	yes	E			
40		Danielson Victor		M	Lodger	S	Dec	1886	30	Sweden	1904	1910	Swedish	Canadian	Lutheran	Brass Polisher					6-6-99	no	yes	no	Wood Factory	52		55		360									yes	yes	Swedish			
41		Nixon William		M	Lodger	S	Sept	1891	19	England	1910		English	Canadian	Anglican	Brass Polisher					6-6-99	no	yes	no	Wood Factory	8		60		50									yes	yes	E			
42	83	101 Lamb Fermidas	rent 25	M	Head	M	Sept	1874	36				French	Canadian	R Catholic	Labourer					5-9-10	no	yes	no	Saw Mill	38		60		342			-						yes	yes	E & F			
43		" Edwidge		F	Wife	M	July	1884	26				French	Canadian	R Catholic	None						no	no	yes														yes	yes	E & F			
44		" Rose		F	Daughter	S	Jan	1900	1				French	Canadian	R Catholic																			yes	yes	E & F			
45	84	102 Burdett William	rent 50	M	Head	M	Jan	1854	57	England	1881		English	Anglican	Congregation	Labourer					6-9-99	no	yes	no	Wood Factory	45		55		393									no	no	E			
46		" Mary		F	Wife	M	Dec	1862	49	England	1874		English	Canadian	Congregation	None																		yes	yes	E			
47		" Ellen		F	Daughter	S	June	1887	23	X			English	Canadian	Congregation	None																		yes	yes	E			
48		" Beatrice		F	Daughter	S	May	1894	21	X			English	Canadian	Congregation	None																		yes	yes	E			
49		" Cora		F	Daughter	S	May	1891	20	X			English	Canadian	Congregation	Painter					6-6-51	C		Sawmill	20		55		110									yes	E			
50		" Rosie		F	Daughter	S	June	1893	17	X			English	Canadian	Congregation	None																		10	yes	yes	E			

5D

9P2

21